

EMENDA 76

impressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0268/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 76

Artikolu 6, paragrafu 2, punt (b)

jiżguraw li ftehim volontarji u skemi oħra orjentati lejn is-suq, bħal ċertifikati bojod, b'effett ekwivalenti għal wiehed jew iktar mir-reqwiziti msemmija fil-punt (a) jeżistu jew jiġu stabbiliti. Dan il-ftehim volontarju ikun taħt is-supervizjoni u l-attenzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat biex ikun żgurat li fil-prattika dawn ikollhom effett ekwivalenti għal wiehed jew aktar minn reqwizit wiehed imsemmija f'punt (a)

jiżguraw li ftehim volontarji u skemi oħra orjentati lejn is-suq, bħal ċertifikati bojod, b'effett ekwivalenti għal wiehed jew iktar mir-reqwiziti msemmija fil-punt (a) jeżistu jew jiġu stabbiliti. Dan il-ftehimiet volontarji ikunu *assesjati* u taħt is-supervizjoni u l-attenzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat biex ikun żgurat li fil-prattika dawn ikollhom effett ekwivalenti għal wiehed jew aktar minn reqwizit wiehed imsemmija f'punt (a).

Għal dan il-ghan, il-ftehimiet volontarji għandu jkollhom objettivi ċari u mhux ambigwi, u għandhom ikunu suġġetti għar-reqwiziti ta' mmoniterjar u ta' rrapportar marbutin mal-proċeduri li jistgħu jwasslu għal miżuri riveduti u/jew addizzjonali meta l-objettivi ma jintlahqux jew meta hemm ċans tajjeb li ma jintlahqux. Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza, il-ftehimiet volontarji għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku u ppubblikati qabel l-applikazzjoni, sa fejn id-dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalità applikabbli jippermettu, u għandu jkun fihom stedina lill-partijiet

interessati sabiex jikkumentaw.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 77

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
Emenda 77 Artikolu 6, paragrafu 3	
<p>3. L-Istati Membri għandhom jiggwarantixxu li hemm inċentivi suffiċjenti, kompetizzjoni ugwali u l-istess kundizzjonijiet ta' operazzjoni għal atturi tas-suq minbarra distributuri ta' l-enerġija, operaturi tas-sistema ta' distribuzzjoni u/jew kumpaniji li jbiegħu l-enerġija <i>bl-imnut</i>, bħal ESCOs, stallaturi ta' tagħmir ta' l-enerġija, konsulenti u esperti dwar l-enerġija, biex dawn joffru u jimplimentaw indipendentement is-servizzi ta' l-enerġija, l-audits ta' l-enerġija u l-miżuri li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija deskritti f' paragrafu 2 (a) (ii).</p>	<p>3. L-Istati Membri għandhom jiggwarantixxu li hemm inċentivi suffiċjenti, kompetizzjoni ugwali u l-istess kundizzjonijiet ta' operazzjoni għal atturi tas-suq minbarra distributuri ta' l-enerġija, operaturi tas-sistema ta' distribuzzjoni u/jew kumpaniji li jbiegħu l-enerġija <i>lil konsumatur privat</i>, bħal ESCOs, stallaturi ta' tagħmir ta' l-enerġija, konsulenti u esperti dwar l-enerġija, biex dawn joffru u jimplimentaw indipendentement is-servizzi ta' l-enerġija, l-audits ta' l-enerġija u l-miżuri li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija deskritti f' paragrafi 2 (a) (i) u (ii).</p>

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trilogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/78

EMENDA 78

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 78

Artikolu 7, paragrafu 1.000000a (ġdid)

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jsiru sforzi akbar biex jipromwovu l-effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kundizzjonijiet xierqa u inċentivi għall-operaturi tas-suq sabiex jipprovdu aktar informazzjoni u pariri lill-konsumaturi finali dwar effiċjenza ta' l-enerġija fl-użu finali.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/79

EMENDA 79

impressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 79
Artikolu 7, paragrafu 2 a (ġdid)

***Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkun
hemm skambju u tixrid wiesgħa ta'
informazzjoni ta' l-aħjar prattika kif
tiffranka l-enerġija.***

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/80

EMENDA 80

impressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
	Emenda 80 Artikolu 8
Bil-ħsieb li jinkiseb livell għoli ta' kompetenza teknika, ogġettività u affidabilità, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn iqisu meħtieġ, ikunu disponibbli skemi xierqa ta' kwalifika, akkreditazzjoni u/jew skemi ta' ċertifikazzjoni għall-fornituri ta' servizzi ta' l-enerġija, audits ta' l-enerġija u miżuri li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija kif imsemmija fl- Artikolu 6(2)(a)(ii) .	Bil-ħsieb li jinkiseb livell għoli ta' kompetenza teknika, ogġettività u affidabilità, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn iqisu meħtieġ, ikunu disponibbli skemi xierqa ta' kwalifika, akkreditazzjoni u/jew skemi ta' ċertifikazzjoni għall-fornituri ta' servizzi ta' l-enerġija, audits ta' l-enerġija u miżuri li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija kif imsemmija fl- Artikolu 6(2)(a) (i) u (ii) .

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal dialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 81

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
Emenda 81 Artikolu 12, paragrafu 3	
<p>3. Iċ-ċertifikazzjoni skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/91/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar il-prestazzjoni ta' l-enerġija tal-bini għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal audit ta' l-enerġija li <i>tilhaq</i> il-htigijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u bħala ekwivalenti għal <i>miżura ta' titjib fl-effiċjenza ta' l-enerġija</i> kif imsemmija fl-<i>Anness V</i> ta' din id-Direttiva. Minbarra dan, audits li jirriżultaw minn skemi bbażati fuq ftehim volontarji bejn organizzazzjonijiet ta' partijiet ikkonċernati u organu mahtur, sorveljat u segwit mill-Istat Membru konċernat għandhom ukoll ikunu kkunsidrati bħala li jissodisfaw il-htigijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2.</p>	<p>3. Iċ-ċertifikazzjoni skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2002/91/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar il-prestazzjoni ta' l-enerġija tal-bini, għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal audit ta' l-enerġija li <i>jissodisfa</i> l-htigijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u bħala ekwivalenti għal <i>audit</i> fuq l-enerġija kif imsemmija fl-<i>Anness V(e)</i> ta' din id-Direttiva. Minbarra dan, audits li jirriżultaw minn skemi bbażati fuq ftehimiet volontarji bejn organizzazzjonijiet ta' partijiet ikkonċernati u organu mahtur, sorveljat u segwit mill-Istat Membru konċernat għandhom ukoll ikunu kkunsidrati bħala li jissodisfaw il-htigijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2.</p>

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 82

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 82
Artikolu 13, paragrafu 1

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, safejn huwa possibbli teknikament, raġonevoli mil-lat finanzjarju u proporzjonat fir-rigward ta' l-iffrankar potenzjali ta' l-enerġija, il-konsumatur finali ta' l-elettriku, il-gass naturali, it-tiġin u t-tkessih distrettwali u l-ilma sħun fid-djar ingħataw *meters* individwali bi prezz kompetittiv li jirriflettu b'mod preċiż il-konsum reali ta' l-enerġija mill-konsumatur u li jagħtu informazzjoni dwar iż-żmien reali ta' l-użu.

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, safejn huwa possibbli teknikament, raġonevoli mil-lat finanzjarju u proporzjonat fir-rigward ta' l-iffrankar potenzjali ta' l-enerġija, il-konsumatur finali ta' l-elettriku, il-gass naturali, it-tiġin u t-tkessih distrettwali u l-ilma sħun fid-djar jingħataw *miters* individwali bi prezz kompetittiv li jirriflettu b'mod preċiż il-konsum reali ta' l-enerġija mill-konsumatur u li jagħtu informazzjoni dwar iż-żmien reali ta' l-użu.

Meta miter jinbidel, għandhom dejjem jiġu pprovduti mitters individwali bhal dawn imsemmija bi prezz kompetittiv, sakemm dan ma jkunx teknikament impossibbli jew sakemm ma jkunx effettiv meta wiehed iqabbel in-nefqa ma' kemm ġie ffrankat fuq tul ta' żmien. Meta ssir konnessjoni ġdida f'bini ġdid, jew waqt rinnovamenti kbar kif stipulat fid-Direttiva 2002/91/KE, mitters individwali bi prezz kompetittiv bhal dawn għandhom dejjem jiġu pprovduti.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 83

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
Emenda 83 Artikolu 13, paragrafu 2	
<p>2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn ikun xieraq, l-kontijiet mid-distributuri ta' l-enerġija, mill-operaturi tas-sistemi ta' distribuzzjoni u mill-kumpaniji li jbigħu l-enerġija <i>bl-immnut</i> ikunu bbażati fuq il-konsum reali ta' l-enerġija, u jkunu preżentati f'termini ċari u li jistgħu jinftiehm. Informazzjoni xierqa għandha tkun disponibbli mal-kont biex tipprovdi lill-konsumatur finali b'rendikont komprensiv <i>tal-kost</i> attwali ta' l-enerġija. <i>Fejn xieraq, u jiddependi mill-ammont ta' enerġija kkonsmat mill-klijent ikkonċernat</i>, il-kontijiet għandhom jintbagħtu ta' spiss biżżejjed biex il-klijenti jkunu jistgħu jirregolaw il-konsum tagħhom ta' l-enerġija.</p>	<p>2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn ikun xieraq, l-kontijiet mid-distributuri ta' l-enerġija, mill-operaturi tas-sistemi ta' distribuzzjoni u mill-kumpaniji li jbigħu l-enerġija <i>lil konsumatur privat</i> ikunu bbażati fuq il-konsum reali ta' l-enerġija, u jkunu preżentati f'termini ċari u li jistgħu jinftiehm. Informazzjoni xierqa għandha tkun disponibbli mal-kont biex tipprovdi lill-konsumatur finali b'rendikont komprensiv ta' <i>l-ispiza</i> attwali ta' l-enerġija. Kontijiet <i>ibbażati fuq konsum reali</i> għandhom jintbagħtu ta' spiss biżżejjed biex il-klijenti jkunu jistgħu jirregolaw il-konsum tagħhom ta' l-enerġija.</p>

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal triologue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 84

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 84
Artikolu 14, paragrafu 2

2. Sa mhux aktar tard minn ... *l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni b'rapport interim dwar l-amministrazzjoni u l-implimentazzjoni ġenerali ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar il-miżuri mehuda jew ippjanati. A final report showing progress in the period of six years after *** shall be submitted to the Commission not later than****. Ir-rapport interim għandu jkun ibbażat fuq data disponibbli, supplimentata b'estimi, u għandu jinkludi fost oħrajn il-progress stmat sa dak iż-żmien fir-rigward tal-mira intermedja indikattiva nazzjonali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija stabbilita fl-Artikolu 4(2), u għall-ghan stipulat fl-Artikolu 5(1). Ir-rapport finali għandu jinkludi riżultati definittivi li għandhom x'jaqsmu mat-twertiq tal-mira indikattiva nazzjonali ġenerali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija kif*

2. Sa mhux aktar tard mit-**30 ta' Ġunju 2007** l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni *l-ewwel Pjan ta' Azzjoni dwar l-Użu Effiċjenti ta' l-Enerġija (EEAP)* Sa mhux aktar tard mit-**30 ta' Ġunju 2007** l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni *t-tieni Pjan ta' Azzjoni dwar l-Użu Effiċjenti ta' l-Enerġija (EEAP)*

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2007 l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni *t-tielet EEAP.*

L-EEAP kollha għandhom jiddeskrivu l-miżuri kollha li huma ppjanati li jittiehdu biex tkun iffrankata l-enerġija u biex jintlahqu l-miri stipulati fl-Artikoli 4(1), 4(2), kif ukoll biex jissodisfaw id-dispożizzjonijiet dwar l-irwol eżemplari fis-settur pubbliku u l-ghoti ta' informazzjoni u pariri lill-klijenti final kif stipulat fl-

*** Sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

**** Għaxar snin wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

*stabbilit fl-Artikolu 4 (1) u mal-mira
stabbilita fl-Artikolu 5 (1).*

Artikoli 5(1) u 7(2) rispettivament.

It-tieni u t-tielet EEAP ghandu:

*- jinkludi analiżi u evalwazzjoni dettaljati
tal-pjan preċedenti;*

*- jinkludi l-aħħar riżultati dwar kemm
intlahqu l-miri biex tkun iffrankata l-
energija kif stipulat fl-Artikoli 4(1) u 4(2);*

*- jinkludi l-pjanijiet għal, u l-effetti
antiċipati ta', aktar miżuri li jindirizzaw xi
nuqqas attwali jew mistenni dwar kemm
intlahqu l-miri;*

*- skond l-Artikolu 15(4), juża u gradwalment
iżid l-użu ta' indikaturi armonizzati ta' l-
effiċjenza, kemm biex jevalwaw il-miżuri ta'
qabel kif ukoll l-istima ta' l-effetti ta' miżuri
ohra fil-futur;*

*- ikun ibbażat fuq l-informazzjoni miġbura
disponibbli u ssupplimentata minn estmi.*

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/85

EMENDA 85

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 85

Artikolu 14, paragrafu 2 a (ġdid)

***2a. Mhux aktar tard minn sentejn mid-dhul
fis-seħħ ta'
din id-Direttiva,
il-Kummissjoni għandha tippubblika
evalwazzjoni ta' l-impatt dwar il-
benefiċċji mqabbla ma' l-ispejjeż,
evalwazzjoni ta' l-impatt li teżamina r-rabta
bejn l-istandards ta' l-UE,
ir-regolamenti,
il-politiki u l-miżuri fuq l-effiċjenza ta' l-użu
ahhari ta'
l-enerġija.***

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal triologue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/86

EMENDA 86

impressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 86
Artikolu 14, paragrafu 2 b (ġdid)

2b. L-EEAPs ikunu assessjati skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 16. L-ewwel EEAP ikun rivedut qabel l-1 ta' Jannar 2008. It-tieni EEAP ikun rivedut qabel l-1 ta' Jannar 2012. It-tielet EEAP ikun rivedut qabel l-1 ta' Jannar 2015.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal dialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 87

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 87
Artikolu 14, paragrafu 3

3. Fuq il-bażi tar-rapporti interim u finali ta' l-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tivvaluta kemm l-Istati Membri jkunu għamli progress biex jilhq u l-mira indikattiva nazzjonali tagħhom ta' l-iffrankar ta' l-enerġija. Il-Kummissjoni tippubblika rapport bl-ewwel konkluzjonijiet tagħha fuq l-ewwel *rapporti interim* mhux aktar tard minn *Mhux aktar tard minn sena wara li tirċievi r-rapporti finali minghand l-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tippubblika l-konkluzjonijiet tagħha f'rapport finali. Dawn ir-rapporti irid ikollhom magħhom, fejn xieraq u neċessarju, il-proposti għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill għal miżuri addizzjonali li jinkludu l-possibiltà ta' estensjoni tal-perijodu ta' validità ta' il-miri imfissra f'din id-Direttiva.*

3. Fuq il-bażi ta' l-*EEAPs*, il-Kummissjoni għandha tivvaluta kemm l-Istati Membri jkunu għamli progress biex jilhq u l-mira indikattiva nazzjonali tagħhom ta' l-iffrankar ta' l-enerġija. Il-Kummissjoni tippubblika rapporti bil-konkluzjonijiet tagħha:

- fuq l-ewwel *EEAP* mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2008;

- fuq it-tieni *EEAP* qabel l-1 ta' Jannar 2012;

- fuq it-tielet *EEAP* qabel l-1 ta' Jannar 2015.

Dawn ir-rapporti għandhom jinkludu informazzjoni fuq azzjoni relatata mal-livell Komunitarju, inkluża informazzjoni fuq legiżlazzjoni attwalment applikabbli kif ukoll fuq legiżlazzjoni futura. Dawn ir-rapporti għandhom jikkunsidraw is-sistema ta' ffissar ta' standards ta' kejl li għalihom jirreferi l-Artikolu 15(4), jidentifikaw l-ahjar prattika u jidentifikaw każi li fihom Stati Membri u/jew il-Kummissjoni m'humiex jagħmlu progress biżżejjed, u jistgħu jagħmlu wkoll

rakkomandazzjonijiet.

Wara t-tieni rapport għandu jkun hemm fejn xieraq u neċessarju, il-proposti għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill għal miżuri addizzjonali li jinkludu l-possibiltà ta' estensjoni tal-perijodu ta' **applikazzjoni** għal dawn il-miri. **Jekk ir-rapport jikkonkludi li ma kienx hemm biżżejjed progress biex jintlaħqu l-miri nazzjonali indikattivi, dawn il-proposti jindirizzaw il-livell u n-natura tal-miri.**

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

Emenda 88

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
Emenda 88 Artikolu 15, paragrafu 2	
<p>2. Sa ..., il-Kummissjoni, bi qbil mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2), għandha tkompli tinfina u tikkumplimenta kif meħtieġ il-punti 2 sa 6 ta' l-Anness IV, filwaqt li tirrispetta l-qafas ġenerali stabbilit fl-Anness IV.</p>	<p>2. Qabel 1 ta' Jannar 2008, il-Kummissjoni, bi qbil mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 16(2), għandha tkompli tinfina u tikkumplimenta kif meħtieġ il-punti 2 sa 6 ta' l-Anness IV, filwaqt li tirrispetta l-qafas ġenerali stabbilit fl-Anness IV.</p>

** ***18-il xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.***

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal dialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

Emenda 89

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effikaċġa ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 89
 Artikolu 15, paragrafu 3

3. Wara ...###, il-Kummissjoni, bi qbil mal-proċedura msemija fl-Artikolu 16 (2), tista' tiddeciedi li tgħolli l-persentaġġ ta' kalkoli axxendenti armonizzati użati fil-mudell ta' kalkolu armonizzat imsemmi fil-punt 1 ta' l-Anness IV, mingħajr preġudizzju għall-iskemi ta' l-Istati Membri li diġà għandhom persentaġġ oġhla. ***Il-Kummissjoni għandha tiehu kont tal-fatturi li ġejjin u tiġġustifika d-deċiżjoni tagħha f'dan is-sens:***

(a) *esperjenza bil-mudell ta' kalkolu armonizzat matul l-ewwel snin ta' applikazzjoni;*

(b) *iż-żieda potenzjali mistennija fil-preċiżjoni bhala riżultat tas-sostituzzjoni ta' parti mill-kalkoli dixxendenti bil-kalkoli axxendenti;*

(ċ) *il-prezz miżjud u/jew il-piż amministrattiv potenzjali stmati.*

Jekk il-Kummissjoni għalhekk tiddeciedi li żżid il-persentaġġ tal-kalkoli axxendenti armonizzati, il-mudell tal-kalkolu armonizzat għdid jibda jintuża minndata.....

3. Qabel l-1 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni, bi qbil mal-proċedura msemija fl-Artikolu 16 (2), għandha tgħolli l-persentaġġ ta' kalkoli axxendenti armonizzati użati fil-mudell ta' kalkolu armonizzat imsemmi fil-punt 1 ta' l-Anness IV, mingħajr preġudizzju għall-iskemi ta' l-Istati Membri li diġà għandhom persentaġġ oġhla. Il-mudell għdid tal-kalkolu armonizzat b'persentaġġ miżjud sinifikanti ta' kalkoli axxendenti jibda jintuża l-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2012.

Fejn huwa prattiku u possibbli, il-kejl totali ta' kemm ikun ġie ffrankat matul il-perijodu ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandu jsir b'dan il-mudell ta' kalkolu armonizzat, mingħajr preġudizzju għal skemi oħra ta' l-Istati Membri li għandhom persentaġġ oġhla ta' kalkoli axxendenti.

* *Tliet snin wara d-dhul fis-seħħ
ta' din id-Direttiva.*
*Erba' snin wara d-dhul fis-seħħ
ta' din id-Direttiva.*

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

Emenda 90

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 90

Artikolu 15, paragrafu 3.000000 a (ġdid)

3a. Sat-30 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni, bi qbil mal-proċedura mfissra fl-Artikolu 16, għandha tiżviluppa sett ta' indikaturi armonizzati ta' effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija u l-kejl standardizzati ibbażat fuqhom, billi tikkunsidra l-informazzjoni miġbura disponibbli jew informazzjoni li għadha trid tingabar b'mod li jkun effettiv fl-infiq, għal kull Stat Membru. Biex ikunu żviluppanti dawn l-indikaturi armonizzati ta' effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija u l-kejl standardizzati ibbażat fuqhom, il-Kummissjoni tuża bhala gwida ta' riferenza l-lista indikattiva mniżżla fl-Anness IVa. L-Istati Membri gradwalment jintegraw dawn l-indikaturi u l-kejl standardizzati go dejta ta' statistika inkluża fl-EEPAs tagħhom, kif imsemmija fl-Artikolu 14, u jużawhom bhala għodda għad-dispożizzjoni tagħhom biex jiddeċiedu fejn fil-futur se tinghata prijorità fl-EEPAs.

Mhux aktar tard minn hames snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport fuq il-

*progress li jkun sar biex jiġu stabbiliti
indikaturi u kejl standardizzati.*

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

Emenda 91

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effikaċja ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill	Emenda tal-Parlament
Emenda 91 Artikolu 18, paragrafu 1, subparagrafu 1	
<p>1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn ...*. Huma għandhom jinfurmaw b' dan lill-Kummissjoni minnufih.</p>	<p>1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-<i>dispożizzjonijiet</i> amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa <i>mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, b'ecċezzjoni għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14(1), 14(2) u 14(4), li d-data tat-transpożizzjoni tagħhom ma tkunx aktar tard mid-data msemmija fl-Artikolu 19.</i> Huma għandhom jinfurmaw b' dan lill-Kummissjoni minnufih.</p>

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal dialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

* Sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

Emenda 92

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 92
 Anness 1, Punt 1

1. L-Istati Membri għandhom jużaw il-konsum interjuri finali annwali ta' l-enerġija għall-utenti kollha ta' l-enerġija koperti b'din id-Direttiva għall-perijodu tas-**sitt snin** l-iktar riċenti qabel l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva li għalih dejta uffċjali tkun disponibbli, biex jikkalkulaw l-ammont medju annwali tal-konsum. Dan il-konsum finali ta' l-enerġija għandu jkun l-ammont ta' enerġija distribwita jew mibjugħa lill-konsumaturi finali matul il-perijodu ta' **sitt snin**, li ma jkunx agġustat għal granet-gradi, bidliet strutturali jew bidliet ta' produzzjoni.

Abbażi ta' dan l-ammont medju ta' konsum annwali, il-mira indikattiva nazzjonali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija għandha tkun ikkalkulata darba u l-ammont assolut ta' enerġija li jirriżulta li trid tkun iffrankata jkun applikat għad-dewmien shih ta' din id-Direttiva.

Il-mira indikattiva nazzjonali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija għandha:

(a) tikkonsisti f'6% ta' l-ammont medju annwali tal-konsum imsemmi iktar 'il fuq;

1. L-Istati Membri għandhom jużaw il-konsum interjuri finali annwali ta' l-enerġija għall-utenti kollha ta' l-enerġija koperti b'din id-Direttiva għall-perijodu tas-sitt snin l-iktar riċenti qabel l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva li għalih *dejta* uffċjali tkun disponibbli, biex jikkalkulaw l-ammont medju annwali tal-konsum. Dan il-konsum finali ta' l-enerġija għandu jkun l-ammont ta' enerġija distribwita jew mibjugħa lill-konsumaturi finali matul il-perijodu ta' **hames snin**, li ma jkunx agġustat għal granet-gradi, bidliet strutturali jew bidliet ta' produzzjoni.

Fuq il-bażi ta' dan l-ammont medju ta' konsum annwali, il-mira indikattiva nazzjonali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija għandha tkun ikkalkulata darba u l-ammont assolut ta' enerġija li trid tkun iffrankata li jirriżulta jkun applikat għad-dewmien shih ta' din id-Direttiva.

Il-mira indikattiva nazzjonali ta' l-iffrankar ta' l-enerġija għandha:

(a) tikkonsisti f'9% ta' l-ammont medju

- (b) titkejjel minn *wara s-sitt sena* ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva;
- (c) tkun ir-riżultat ta' ffrankar annwali kumulattiv ta' l-enerġija miksub tul il-perijodu ta' applikazzjoni ta' *sitt snin* ta' din id-Direttiva;
- (d) tintlaħaq permezz ta' servizzi ta' l-enerġija u mizuri oħrajn li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija.

Din il-metodoloġija għall-kejl ta' l-iffrankar ta' l-enerġija tiżgura li l-iffrankar totali ta' l-enerġija preskritta minn din id-Direttiva jkun ammont fiss, u għalhekk ikun indipendenti mit-tkabbir futur fil-GDP u minn kwalunkwe żieda futura fil-konsum ta' l-enerġija.

annwali tal-konsum imsemmi iktar 'il fuq;

- (b) titkejjel minn *wara d-disa' sena* ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva;
- (c) tkun ir-riżultat ta' ffrankar annwali kumulattiv ta' l-enerġija miksub tul il-perijodu ta' applikazzjoni ta' *disa' snin* ta' din id-Direttiva;

- (d) tintlaħaq permezz ta' servizzi ta' l-enerġija u mizuri oħrajn li jtejbu l-effiċjenza ta' l-enerġija.

Din il-metodoloġija għall-kejl ta' l-iffrankar ta' l-enerġija tiżgura li l-iffrankar totali ta' l-enerġija preskritta minn din id-Direttiva jkun ammont fiss, u għalhekk ikun indipendenti mit-tkabbir futur fil-GDP u minn kwalunkwe żieda futura fil-konsum ta' l-enerġija.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trilogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 93

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 93
 Anness 3, Punt 1

3. Iffrankar ta' l-enerġija f' sena partikolari wara li tkun dahlet fis-seħh din id-Direttiva li jirrizulta minn miżuri li jtejbju l-effiċjenza ta' l-enerġija li nbdew f' sena qabel *li ma tkunx* mhux qabel l-1995 u li jkollhom effett li jkompli jista' jittiehed in konsiderazzjoni fil-kalkolu ta' l-iffrankar annwali ta' l-enerġija. Fejn iġġustifikat miċ-ċirkustanzi, f'ċerti każi l-miżuri li nbdew qabel l-1995 iżda mhux qabel l-1991 jistgħu jiġu kkunsidrati. Fil-każijiet kollha, l-iffrankar rizzultanti ta' l-enerġija xorta għandu jkun verifikabbli u li jista' jkun imkejje jew stmat, bi qbil mal-qafas generali fl-Anness IV.

3. Iffrankar ta' l-enerġija f' sena partikolari wara li tkun dahlet fis-seħh din id-Direttiva li jirrizulta minn miżuri li jtejbju l-effiċjenza ta' l-enerġija li nbdew f' sena qabel, *li ma tkunx* qabel l-1995, u li jkollhom effett li jkompli jista' jittiehed in konsiderazzjoni fil-kalkolu ta' l-iffrankar annwali ta' l-enerġija. Fejn iġġustifikat miċ-ċirkustanzi, f'ċerti każi l-miżuri li nbdew qabel l-1995, iżda mhux qabel l-1991, jistgħu jiġu kkunsidrati. ***Miżuri ta' natura teknoloġika jridu jew ikunu ġew aġġornati u ġie kkunsidrat l-iżvilupp teknoloġiku, jew assessjati bi qbil ma' kejl standardizzat għal miżuri bħal dawn. Il-Kummissjoni trid tippovdi linji gwida għal kif l-effett ta' dawn il-miżuri biex jitjeb l-użu effiċjenti ta' l-enerġija għandhom, fejn huwa possibbli, ikunu kkalkulati jew stmati fuq il-bażi ta' leġislazzjoni Komunitarja bħalma hi d-Direttiva 2004/8/KE dwar il-promozzjoni ta' koġenerazzjoni u d-Direttiva 2002/91/KE dwar il-prestazzjoni ta' l-użu ta' l-enerġija fil-bini.***

Fil-każijiet kollha, l-iffrankar ta' l-enerġija li

jirizulta xorta għandu jkun verifikabbli u li
jistà jkun imkejjeġ jew stmat, bi qbil mal-
qafas ġenerali fl-Anness IV.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/94

EMENDA 94

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 94
Anness III, Parti B

(b) insulazzjoni u ventilazzjoni (eż. insulazzjoni f'kavita fil-ħajt u fis-soqfa, twieqi bi ħġieġ doppju jew tripplu);

(b) iżolazzjoni u ventilazzjoni (eż. iżolazzjoni f'kavità fil-ħajt u fis-soqfa, twieqi bi ħġieġ doppju jew tripplu, **sistemi passivi kif issahhan jew tiffriška, eċċ.**);

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/95

EMENDA 95

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 95
Anness III, Parti B

(nc) jiem minghajr użu ta' karozzi;

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 96

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Pożizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 96

ANNEX IV, PUNT 1.1, Sottotitolu "KALKULAZZJONI AXXENDENTI", PARAGRAFU

1

Parti mill-konsum ta' enerġija interna annwali finali għal setturi li jaqgħu fi hdan l-iskop ta' din id-Direttiva, ikunu koperti bl-użu ta' mudell axxendenti armonizzat. Meta jkun qed jiżviluppa dan il-mudell armonizzat axxendenti bi qbil ma' l-Artikolu 15(2), il-Kumitat għandu jimmira li juża metodi standardizzati li jinvolvu minimu ta' piż amministrattiv u ta' spejjeż, partikolarment billi juża metodi ta' kejl imsemmija fil-punti 2.1 u 2.2 ta' dan l-Anness, u billi jiffoka fuq daww is-setturi fejn il-mudell armonizzat axxendenti jista' jkun applikat b'mod l-iktar effiċjenti fl-infiq.

Qabel id-data speċifikata fl-Artikolu 15(2), il-Kummissjoni tiżviluppa mudell axxendenti armonizzat. Dan il-mudell ikopri livell ta' bejn l-20 u t-30% tal-konsum ta' enerġija interna annwali finali għal setturi li jaqgħu fi hdan l-iskop ta' din id-Direttiva, sugġetti għal konsiderazzjoni xierqa tal-fatturi msemmija fil-punti (a), (b) u (ċ) hawn taht; Sa l-1 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni tkompli tiżviluppa dan il-mudell axxendenti armonizzat li jkun ikopri livell sinifikattivament oghla tal-konsum ta' enerġija interna annwali finali għal setturi li jaqgħu fi hdan l-iskop ta' din id-Direttiva, sugġetti għal konsiderazzjoni xierqa tal-fatturi msemmija fil-punti (a), (b) u (ċ) hawn taht;

Fl-iżvilupp tal-mudell axxendenti armonizzat il-Kummissjoni tikkunsidra l-fatturi li ġejjen u konsegwentement tiġġustifika d-deċiżjoni li tiehu

(a) l-esperjenza bil-mudell ta' kalkolu armonizzat matul l-ewwel snin ta' applikazzjoni;

*(b) iż-żieda potenzjali mistennija fil-
preċiżjoni li tirriżulta minn sehem akbar
tal-kalkoli axxendenti;*

*(ċ) stima taż-żieda potenzjali fin-nefqa
u/jew tal-piż amministrattiv.*

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 97

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 97

ANNEX IV, PUNT 5, PARAGRAFU 1

L-implimentazzjoni ta' miżura waħda li ttejjeb l-effiċjenza ta' l-enerġija, pereżempju, l-iżolazzjoni tat-tank ta' l-ilma sħun u tal-pajpijiet f'bini, jew miżura oħra b'effett ekwivalenti, jista' jkollha effetti multiplikaturi futuri fuq is-suq, li jfisser li s-suq jimplimenta miżura awtomatikament mingħajr ma jinvolvi iktar lill-awtoritajiet jew lill-aġenziji msemmija fl-Artikolu 4(3) jew fornitur privat tas-servizzi ta' l-enerġija. Miżura b'potenzjal multiplikatur f'haġna kazijiet tkun irħas minn miżuri li jridu jiġu ripetuti fuq bażi regolari. L-Istati Membri jistgħu jistmaw il-potenzjal ta' iffrankar ta' l-enerġija ta' tali miżuri inklużi l-effetti multiplikaturi tagħhom u jivverifikaw l-effetti totali f'valutazzjoni *ex-post* bl-użu ta' indikaturi fejn dan ikun xieraq.

L-implimentazzjoni ta' miżura waħda li ttejjeb l-effiċjenza ta' l-enerġija, pereżempju, l-iżolazzjoni tat-tank ta' l-ilma sħun u tal-pajpijiet f'bini, jew miżura oħra b'effett ekwivalenti, jista' jkollha effetti multiplikaturi futuri fuq is-suq, li jfisser li s-suq jimplimenta miżura awtomatikament mingħajr ma jinvolvi iktar lill-awtoritajiet jew l-aġenziji msemmija fl-Artikolu 4(3) jew *lil* fornitur privat tas-servizzi ta' l-enerġija. Miżura b'potenzjal multiplikatur f'haġna kazijiet tkun irħas minn miżuri li jridu jiġu ripetuti fuq bażi regolari. L-Istati Membri jistgħu jistmaw il-potenzjal ta' iffrankar ta' l-enerġija ta' tali miżuri inklużi l-effetti multiplikaturi tagħhom u jivverifikaw l-effetti totali evalwazzjoni *ex-post* bl-użu ta' indikaturi fejn dan ikun xieraq.

Dwar l-evalwazzjoni ta' miżuri orizzontali, indikaturi ta' l-użu effiċjenti ta' l-enerġija jistgħu jiġu użati sakemm ikun jista' jiġi determinat kif kienu jiżviluppaw mingħajr l-użu ta' miżuri orizzontali. Madankollu jrid ikun possibbli li jiġi eskluż kemm jista' jkun possibbli li jsir għadd doppju ta' l-enerġija ffrankata permezz ta' programmi

ppjanati ta' l-użu ta' l-enerġija, jew permezz ta' servizzi ta' l-enerġija u strumenti tal-politika oħrajn. Dan jghodd partikolarment għall-enerġija jew taxxi fuq dijossidu karboniku u għall-kampanji ta' informazzjoni.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

EMENDA 98

impressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 98
Anness IV a (ġdid)

Anness IV a

Lista indikattiva ta' swieq tal-konverzjoni ta' l-enerġija u swieq sekondarji li għalihom jista' jiġi kkalkulat kejl standardizzat:

1. Is-suq ta' tagħmir domestiku, ta' l-informatika u tad-dawl:

1.1. Tagħmir tal-kċina ('white goods');

1.2 Teknoloġija għad-divertiment/informatika;

1.3 Id-dawl.

2. Is-suq ta' l-apparati għat-tishin domestiku:

2.1 Tishin;

2.2 Provvista ta' mishun;

2.3 Arja kundizzjonata;

2.4 Ventilazzjoni;

2.5 Iżolament tas-shana;

2.6 Twieqi.

3. Is-suq tal-fran industrijali.

4. Is-suq ta' l-enerġija motorizzata fl-industrija.

5. Is-suq ta' l-istituzzjonijiet tas-settur pubbliku:

5.1 Skejjel/amministrazzjoni pubblika;

5.2 Sptarijiet;

5.3 Pixxini;

5.4 Dawl fit-toroq;

6. Is-suq tas-servizzi tat-trasport.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/99

EMENDA 99

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 99
ANNEX V, IT-TITOLU

Lista *indikattiva* ta' *eżempji ta'* miżuri *li jtejbu* l-effiċjenza ta' l-enerġija *għas-settur pubbliku*

Lista ta' miżuri *eligibbli* għall-*akkwist pubbliku li jiffrankaw l-enerġija*.

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/100

EMENDA 100

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 100
ANNEX V, PARAGRAFU 1

Mingħajr preġudizzju għal-*legislazzjoni* nazzjonali u Komunitarja dwar l-akkwist pubbliku, l-Istati Membri ***jistghu*** jiżguraw li s-settur pubbliku japplika htigiet mill-lista ***indikattiva*** li ġejja fil-kuntest tar-rwol eżemplarju tas-settur pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 5:

Mingħajr preġudizzju għal-*legiżlazzjoni* nazzjonali u Komunitarja dwar l-akkwist pubbliku, l-Istati Membri ***ghandhom*** jiżguraw li s-settur pubbliku japplika ***mill-inqas żewġ*** htigiet ***mil***-lista li ġejja fil-kuntest ta' *l-irwol* eżemplari tas-settur pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 5:

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal trilogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.

7.12.2005

A6-0343/101

EMENDA 101

imressqa minn Mechtild Rothe għall-Grupp PPE-DE , Alejo Vidal-Quadras Roca għall-Grupp PPE-DE, Fiona Hall għall-Grupp ALDE, Claude Turmes għall-Grupp Verts/ALE u Umberto Guidoni għall-Grupp GUE/NGL

**Rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Mechtild Rothe**

A6-0343/2005

Effiċjenza ta' l-użu finali ta' l-enerġija

Požizzjoni komuni tal-Kunsill (10721/3/2005 – C6-0298/2005 – 2003/0300(COD))

Požizzjoni komuni tal-Kunsill

Emenda tal-Parlament

Emenda 101
ANNEX V, PUNT ea (ġdida)

*(ea) il-htieġa li jinxtara jew jinkera bini,
jew parti minn bini, li jagħmel użu
effiċjenti mill-enerġija jew il-htieġa li tibdel
jew tirranga wara, bini, jew parti minn
bini, mixtri jew mikri, biex dan jagħmel
użu aktar effiċjenti mill-enerġija.*

Or. en

Justification

This is one of the 49 compromise package amendments negotiated with the Council during the last informal dialogue of 30 November which will permit the agreement in the second reading if adopted by the European Parliament.